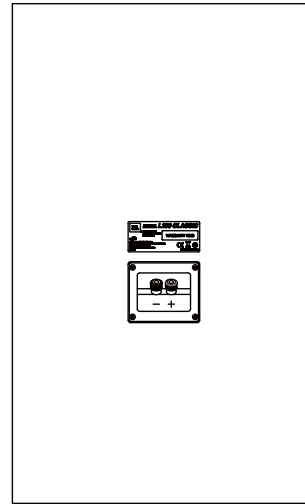
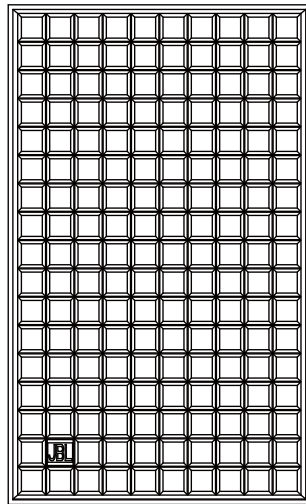
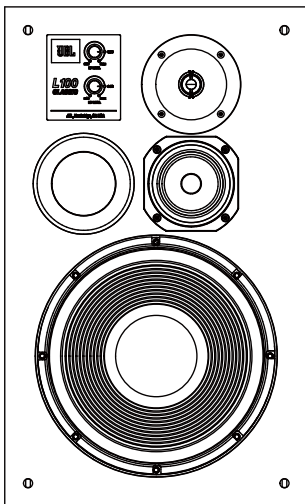




L100 Classic

Легендарный 3-полосный полочный громкоговоритель



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за покупку **3-полосного громкоговорителя JBL® L100**

Вот уже более 70 лет компания JBL предоставляет звуковое оборудование для концертных залов, студий звукозаписи и кинотеатров по всему миру, став надежным выбором ведущих музыкантов и звукорежиссеров. Легендарный профессиональный студийный монитор JBL 4310 помог в записи множества популярных альбомов 60-х и 70-х годов прошлого века. Он вдохновил создание домашнего громкоговорителя L100, представленного в 1970 году, который стал самым продаваемым динамиком JBL за всю историю. L100 Classic – это современная интерпретация оригинального L100.

Новый L100 Classic наследует знаменитую 300 мм конфигурацию своего предка, но он оснащен новейшими мембранами, разделительным фильтром, корпусом и функциями, которые соответствуют высочайшим стандартам 21 века. При своих компактных размерах мониторного типа L100 Classic использует улучшенные преобразователи JBL и конусный сабвуфер JW300PW-8 Pure Pulp, покрытый полимером конусный среднечастотный динамик 105H-1 Pure Pulp и титановый ВЧ-динамик JT025T11-4.

L100 Classic сохраняет все характеристики, которые так полюбили слушателям в 70-х и 80-х годах, такие как исключительный динамический диапазон, контрастное, чистое и легкое звучание высоких частот, а также точный и эффектный бас. Обновленная модель L100 Classic обеспечивает еще большую детализацию по всей полосе, еще меньше искажений и более реалистичное стереозвучание, особенно – вне оси. L100 Classic без сомнения станет новой легендой среди любителей музыки по всему миру.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

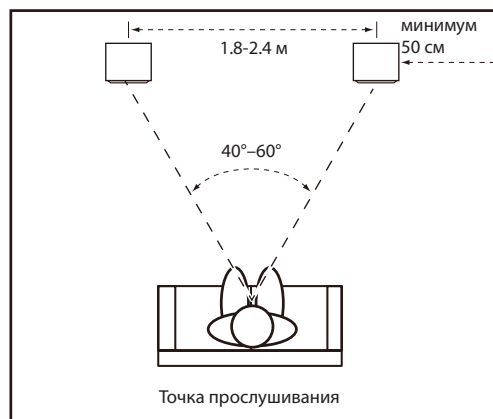
- 1 громкоговоритель L100 Classic
- 1 паралоновый гриль Quadrex
- Руководство пользователя L100 Classic

РАЗМЕЩЕНИЕ И РАСПОЛОЖЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! L100 Classic весит 26.7 кг каждый. Перед установкой динамика на полку или тумбу убедитесь в их прочности и способности выдержать вес динамика.

Перед принятием решения о месте размещения динамиков осмотрите помещение и обдумайте расположение, используя иллюстрацию справа в качестве инструкции.

- Не размещайте динамики возле усилителей мощности, отопительных регистров или других предметов, которые выделяют много тепла.
- Не устанавливайте динамики в очень влажных или пыльных местах.
- Не устанавливайте динамики под прямыми солнечными лучами или там, где они будут подвергаться другому интенсивному освещению.
- Для получения наиболее объемного звука располагайте колонки на расстоянии 1.8-2.4 м друг от друга. Если вы разместите динамики на большем расстоянии, поверните их к точке прослушивания.
- Колонки обеспечивают наиболее точную звуковую сцену, когда угол между слушателем и колонками составляет от 40 до 60 градусов.
- Как правило, эффект басов усиливается с приближением колонки к стене или к углу. Для получения звука наилучшего качества рекомендуется располагать колонки на расстоянии не менее 50 см от боковых стен.
- Наилучшее стереозвучание получается при вертикальном положении динамика.
- L100 Classic можно установить на дополнительные металлические стойки JBL (модель JBL JS-120, продается отдельно), которые направляют динамик вверх.
- Если вы не используете дополнительные стойки со встроенным углом, мы рекомендуем вам установить каждый громкоговоритель так, чтобы ВЧ-динамик находился примерно на уровне уха.



ПОДКЛЮЧЕНИЯ

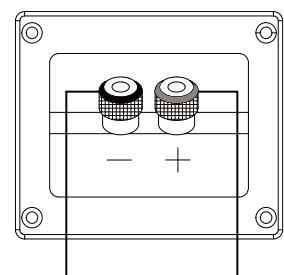
ВНИМАНИЕ! Перед выполнением подключения убедитесь, что все электрические компоненты системы выключены (и желательно отключены от розеток).

На колонках и усилителях имеются соответствующие положительные и отрицательные («+» и «-») клеммы. L100 Classic оснащен цветными клеммами. Клемма «+» красная, а клемма «-» черная. Смотрите иллюстрацию справа.

Громкоговоритель L100 Classic разработан таким образом, что положительное напряжение на клемме «+» (красная) заставит мембраны динамиков двигаться наружу (в направлении помещения).

Мы рекомендуем использовать высококачественный кабель для динамика с кодировкой полярности. Сторона провода с бороздкой или другой кодировкой обычно считается положительной «+».

Для обеспечения нужной полярности, подключайте каждую клемму «+» в задней части усилителя или приемника к соответствующей клемме «+» (**красной**) на каждой колонке. Таким же образом подключите клеммы «-» (**черные**). Смотрите руководство пользователя для приемника или усилителя, чтобы узнать о процедурах подключения.



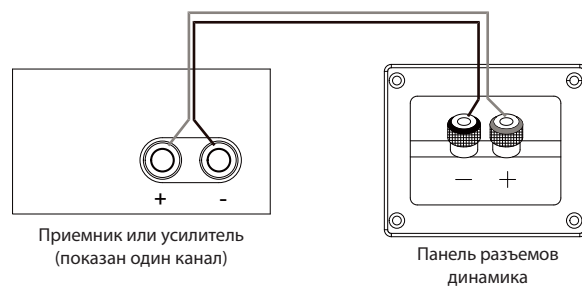
Отрицательный разъем (-) Положительный разъем (+)

ОСНОВНОЕ ОДНОПРОВОДНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключите усилитель к каждой колонке, как показано на рисунке справа.

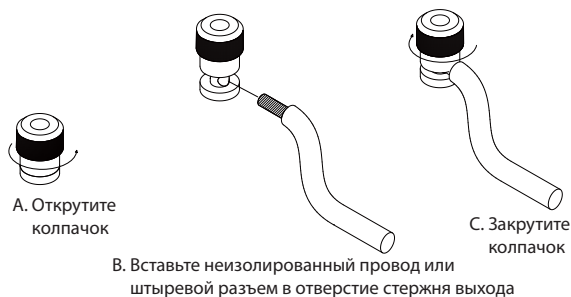
ВАЖНО: При выполнении подключений не изменяйте полярность (т.е. не подключайте «+» к «-» или «-» к «+»). Это ухудшит стереофоническое звучание и снизит эффект басов.

Позолоченные разъемы для динамиков L100 Classic совместимы с различными типами подключения: неизолированный провод, разъемы типа «лопатка», штыревые разъемы и разъемы типа «банан».



Приемник или усилитель
(показан один канал)

Панель разъемов
динамика



А. Открутите колпачок

В. Вставьте неизолированный провод или штыревой разъем в отверстие стержня выхода

С. Закрутите колпачок

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕИЗОЛИРОВАННОГО ПРОВОДА С ШТЫРЕВЫМИ РАЗЪЕМАМИ:

ВАЖНО: Убедитесь в том, что провода или разъемы (+) и (-) не касаются друг друга или других выходов. В противном случае может произойти короткое замыкание, которое может повредить приемник или усилитель.



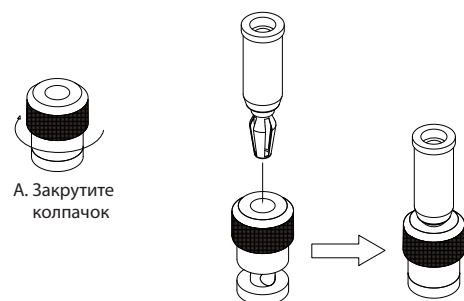
А. Открутите колпачок

В. Вставьте разъем типа «лопатка» вокруг стержня выхода

С. Закрутите колпачок

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛОПАТОЧНЫХ РАЗЪЕМОВ:

ВАЖНО: Убедитесь в том, что контакты разъемов типа «лопатка» (+) и (-) не касаются друг друга или других выходов. В противном случае может произойти короткое замыкание, которое может повредить приемник или усилитель.



А. Закрутите колпачок

В. Вставьте разъем типа «банан» в отверстие в колпачке

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАЗЪЕМОВ ТИПА «БАНАН»:

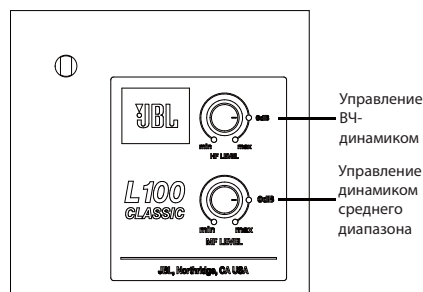
УПРАВЛЕНИЕ/НАСТРОЙКА

L100 Classic оснащен элементами настройки на передней панели, которые позволяют балансировать уровни мембраны среднего диапазона (MF) и ВЧ-динамика (HF) относительно сабвуфера.

Вы можете использовать эти элементы управления для настройки звука динамика в соответствии с акустикой вашего помещения или по своему вкусу. По умолчанию установлено значение 0 дБ. Звук, который вам нравится больше всего в вашем помещении, будет правильной настройкой.

Как и с большинством динамиков, после начала использования L100 Classic подвескам мембран понадобится несколько недель для адаптации и оптимальной производительности. В течение этого периода баланс между сабвуфером, средним диапазоном и ВЧ-динамиком может меняться, поэтому мы рекомендуем настроить средние и высокие частоты после периода адаптации.

ПРИМЕЧАНИЕ: На передней панели управления есть защитная пленка, которую можно удалить.



УХОД ЗА КОЛОНКАМИ

- Для удаления пыли протрите корпус чистой, сухой тканью. Влажная ткань или чистящая бумага могут сделать отделку корпуса более тусклой.
- Не используйте для очистки корпуса летучие жидкости, такие как бензол, растворитель, спирт и т. д. Не распыляйте инсектициды вблизи корпуса.
- Для удаления пыли с поролонового гриля используйте пылесос, установленный на слабое всасывание.
- Не мойте решетку в воде.
- Если поверхности конусов сабвуфера и динамиков среднего диапазона запыляются, их можно аккуратно очистить мягкой сухой щеткой или кистью. Не используйте влажную ткань.
- НЕ прикасайтесь **ничем** к куполу ВЧ-динамика.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|----------------------------------|--|
| Тип системы | 3-полосный полочный громкоговоритель |
| Сабвуфер | 300 мм конус Pure Pulp (JW300PW-8) |
| Средний диапазон | 130 мм конус Pure Pulp, покрытый полимером (105H-1) |
| ВЧ-динамик | 25 мм титановый купол |
| Импеданс | 4 Ом |
| Рекомендуемая мощность усилителя | 25-200 Вт RMS |
| Чувствительность (2,83 В / 1 м) | 90 дБ |
| Частотная характеристика | 40 Гц – 40 кГц (-6 дБ) |
| Частота кроссовера | 450 Гц, 3.5 кГц |
| Управление | Ослабители для мембран MF и HF |
| Тип разъема | Пятиканальные позолоченные винтовые выходы |
| Отделка | Корпус из шпона из натурального ореха с поролоновым грилем Quadrex черного, оранжевого или синего цвета. |
| Габариты (В x Ш x Г) | 636.6 x 389.7 x 371.5 мм |
| Вес | 26.7 кг каждый |

Please visit JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM for additional language support on the user manual.

Veuillez visiter JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM pour obtenir le mode d'emploi en d'autres langues.

Para obter o manual do usuário em outros idiomas, acesse JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM

Ga naar JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM voor de handleiding in andere talen.

Gå til JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM for bruksanvisning på flere språk.

Если вам требуется дополнительные версии руководства пользователя на других языках, посетите сайт JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM.

別の言語に対応したユーザーマニュアルを読むには、JBL SYNTHESIS.COMにアクセスしてください。

사용자 설명서에 대한 추가 언어 지원은 JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM에서 확인하십시오

请访问 JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM 以获取其他语言版本的用户手册。

Visita JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM para obtener el manual de usuario de soporte en idiomas adicionales.

Weitere Sprachfassungen der Bedienungsanleitung findest Du unter JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM.

Si prega di visitare JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM per i manuali di istruzioni in altre lingue.

Jos tarvitet ylimääräistä kieleen liittyvää tukea käyttöohjeesta, käy osoitteessa JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM.

Gå ind på JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM for at se betjeningsvejledningen på flere sprog.

Gå till JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM för mer information om språk i användarmanualen.

| | |
|---------------------------------|---|
| Торговая марка: | JBL |
| Назначение товара: | пассивная акустическая система |
| Изготовитель: | Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г. Стэмфорд., Атлантик Стрит 400, офис 1500 |
| Страна происхождения: | Индонезия |
| Импортер в Россию: | ООО «ХАРМАН РУС СиАйЭс», Россия, 127018, г. Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1 |
| Гарантийный период: | 1 год |
| Информация о сервисных центрах: | www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467 |
| Срок службы: | 5 лет |
| Срок хранения: | не ограничен |
| | Товар не подлежит обязательной сертификации |
| Дата производства: | Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.). |

产品中有害物质的名称及含量

| 部件名称 | 目标部件 | 有害物质或元素 | | | | | |
|---------|---------------------------------------|---------|--------|--------|--------------|------------|--------------|
| | | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr(VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 电路板 | 印刷电路板, 电路板上的电子零件 (不包括特定电子零件), 内部相关连接线 | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 箱体 | 外壳, 面板, 背板等 | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 特定电子零部件 | 变压器, 保险丝, 大型电解电容, 电源插座 | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 附件 | 电线, 说明书, 包装等 | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

本表格依据SJ/T 11364的规定编制

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EPuP)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。



HARMAN International, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

www.jblsynthesis.com

© 2018 HARMAN International Industries, Incorporated. Все права защищены.

JBL – это торговая марка компании HARMAN International Industries Incorporated, зарегистрированной в США и других странах.

Функции, характеристики и внешний вид могут изменяться без предварительного уведомления.



Номер изделия: 950-0557-001